

<p>μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτούς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος, 20 διδάσκοντες αὐτούς τηρεῖν πάντα ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν· καὶ ἰδοὺ ἐγὼ μεθ' ὑμῶν εἰμὶ πάσας τὰς ἡμέρας ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος.</p>	<p>and make disciples of all the nations, baptizing them [persons] into the name of the Father and of the Son and of the holy spirit, 20 teaching them to observe all the things I have commanded you. And, look! I am with you all the days until the conclusion of the system of things."<sup>a</sup></p>
---	---

20<sup>a</sup> System of things=αἰών (αι·ον'), K&B; ο·λαῖμ' (o·lahm'), J<sup>1-14, 16-18</sup>.

KATA                      ΜΑΡΚΟΝ  
ACCORDING TO MARK

<p>1 Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. Beginning of the good news of Jesus Christ.</p> <p>2 Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἠσαΐα τῷ προφήτῃ Ἴδου ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδὸν σου· 3 φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ, 4 ἐγένετο Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐν τῇ ἐρήμῳ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.</p> <p>5 καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται</p>	<p>1 [The] beginning of the good news about Jesus Christ: 2 Just as it is written in Isaiah the prophet: "(Look! I am sending forth my messenger before your face, who will prepare your way;)" 3 listen! someone is crying out in the wilderness, 'Prepare the way of Jehovah,<sup>b</sup> you people, make his roads straight,'" 4 John the baptizer turned up in the wilderness, preaching baptism [in symbol] of repentance for forgiveness of sins. 5 Consequently all the territory of Ju-de'a and all the inhabitants of Jerusalem made their way out to him,</p>
---	--

3<sup>b</sup> Jehovah, J<sup>7-14, 16-18, 20</sup>; the Lord, K&B.